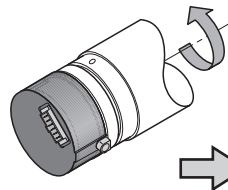


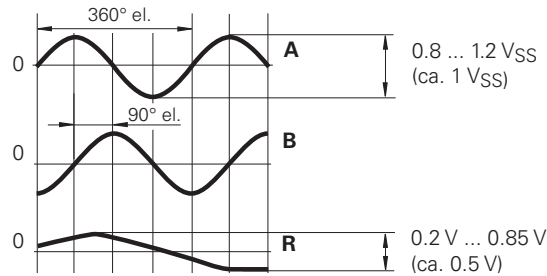
Spannungsversorgung
Power supply
Tension d'alimentation
Tensione di alimentazione
Tensión de alimentación

Up: DC 5 V $\pm$ 0.5 V
 (am Gerät, at encoder, sur l'appareil, nell'encoder, en el aparato).
 I_{max.} 150 mA
 (ohne Last, Without load, sans charge, senza carico, sin carga).

Ausgangssignale
Output signals
Signaux de sortie
Segnali in uscita
Señales de salida



A, B, R

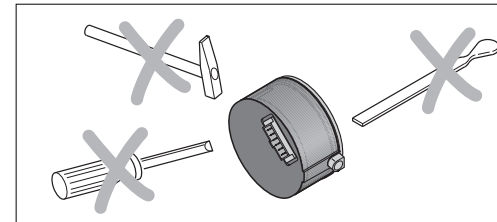
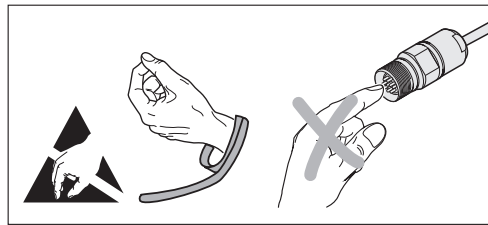


HEIDENHAIN

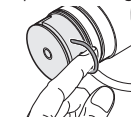
Montageanleitung
 Mounting Instructions
 Instructions de montage
 Istruzioni di montaggio
 Instrucciones de montaje

ERO 1480
360738-xx

12/2013

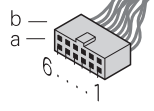
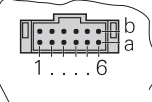


Bügel erst nach der Montage ziehen
 Remove clip only after mounting
 Tirer l'étrier seulement après le montage
 Sfilare la forcilla di bloccaggio solo dopo il montaggio
 Extraer la anilla tras el montaje



ERO 1480
 Id.Nr.
 S.Nr.

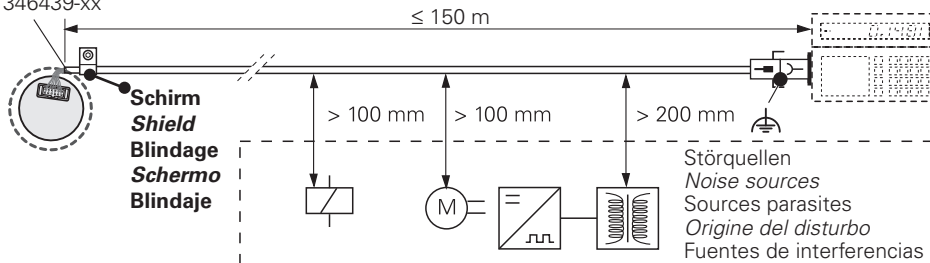
69S12-30



6b	6a	5b	5a	4b	4a	2a	1a	2b	1b	3a	3b
A+	A-	B+	B-	R+	R-	5V U _P	0V U _N	5 V sensor	0 V sensor	/	/
braun brown brun marrone marrón	grün green vert verde verde	grau gray gris grigio gris	rosa pink rose rosa rosa	rot red rouge rosso rojo	schwarz black noir nero negro	braun/grün brown/green brun/vert marrone/verde marrón/verde	weiß/grün white/green blanc/vert bianco/verde blanco/verde	blau blue bleu azzurro azul	weiß white blanc bianco blanco	violett violet violet violet violeta	/

ID 346439-xx

≤ 150 m



Achtung: Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer qualifizierten Fachkraft unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.

Zusätzlich muss der Maschinenhersteller/-konstrukteur die erforderlichen weiteren Angaben zur Endmontage (z.B. Losdrehsicherung für Schrauben ja/nein) für die jeweilige Anwendung selber festlegen.

Note: Mounting and commissioning is to be conducted by a qualified specialist under compliance with local safety regulations.

In addition to this, the machine manufacturer or designer himself must define the other data required for final assembly (e.g. anti-rotation lock for screws required or not) for the respective application.

Attention: Le montage et la mise en service doivent être assurés par un personnel qualifié dans le respect des consignes de sécurité locales.

En supplément le fabricant/constructeur de la machine doit définir les autres données nécessaires pour l'assemblage final (p.ex. arrêt de vis oui/non) pour l'application respective.

Attenzione: Il montaggio e la messa in funzione devono essere eseguite da personale qualificato nel rispetto delle norme di sicurezza locali.

Il costruttore o il progettista della macchina deve inoltre definire in proprio gli altri dati necessari per il montaggio finale (ad es. fermo antiallentamento per viti sì/no) per la relativa applicazione.

Atención: El montaje y la puesta en marcha deben ser realizados por un especialista cualificado, observando las prescripciones locales de seguridad.

Adicionalmente, el fabricante/constructor de la máquina debe determinar él mismo el resto de indicaciones requeridas para el montaje final para cada aplicación en particular (p.ej., seguro antigiro para tornillos sí/no).

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Technical support, measuring systems ☎ +49 8669 31-3104 · E-mail: service.ms-support@heidenhain.de

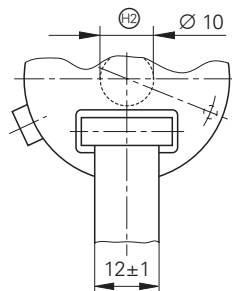
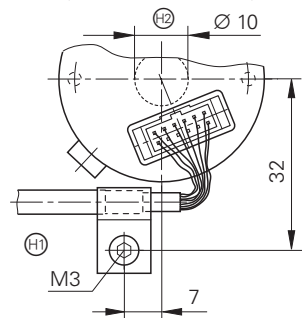
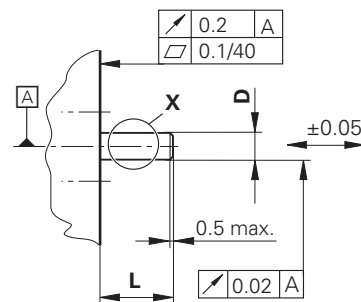
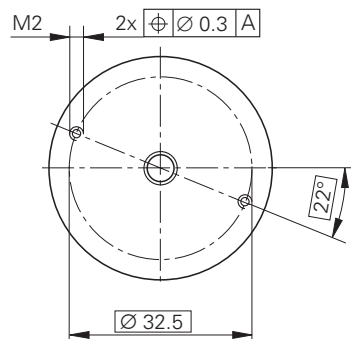
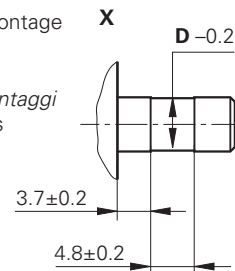
361577-92 · Ver04 · Printed in Germany · 12/2013 · H



ERO 1480 **360738-xx**

Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm

X = Ausführung für mehrmalige Montage
Version for repeated mounting
Version pour montage répété
Versione adatta per diversi montaggi
Ejecución para varios montajes

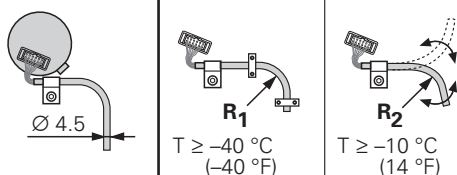


D	L	L
Ø 4h6 E	13+4.5/-3	10 min.
Ø 5h6 E		
Ø 6h6 E		
Ø 8h6 E		

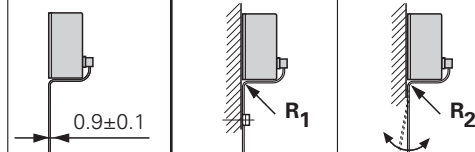
Ⓜ = Schirmanschlussschelle
Shielded connection
Connexion blindée
Morsetto dello schermo
Abrazadera de conexión de la pantalla

A = Lagerung
Bearing
Roulement
Cuscinetto
Rodamiento

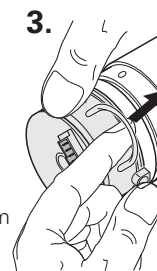
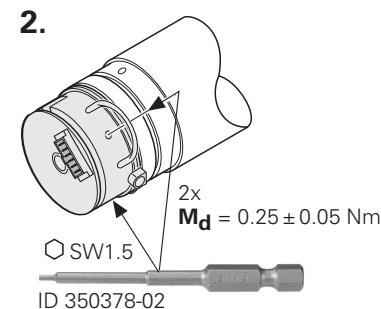
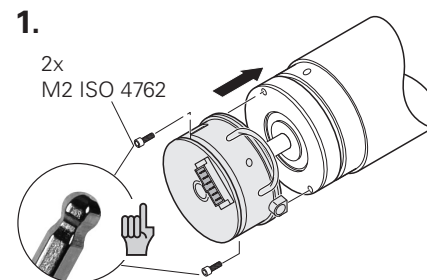
Ⓜ = Optionales Zubehör
Optional accessory
Accessoire en option
Accessorio opzionale
Accesorio opcional



$R_1 \geq 10 \text{ mm}$ $R_2 \geq 50 \text{ mm}$



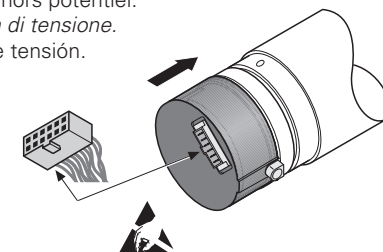
$R_1 \geq 2 \text{ mm}$ $R_2 \geq 10 \text{ mm}$



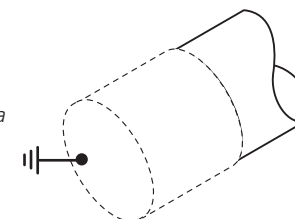
M_d = 0.25 + 0.05 Nm
Min. in 2 Schritten abwechselnd anziehen.
Tighten alternately in at least two steps.
Serrer alternativement au moins à deux reprises.
Avvitare in minimo due momenti alternativamente.
Apretar alternativamente en mín. 2 pasos.

4. Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden.
Do not engage or disengage any connections while under power.
Le connecteur ne doit être connecté ou déconnecté qu'hors potentiel.
I cavi posso essere collegati o scollegati solo in assenza di tensione.
Conectar o desconectar el conector sólo en ausencia de tensión.

Kabel anstecken und Schirmanschlussschelle befestigen
Connect the cable and secure the shielded connection
Connecter le câble et fixer la connexion blindée
Collegare il cavo e fissare il morsetto dello schermo
Conectar el cable y fijar la abrazadera de conexión de la pantalla



5. Leitfähige Schutzkappe für CE
Conductive protective cap for CE
Capot de protection pour CE
Cappa isolante di protezione per messa a terra
Tapa de protección conductora para CE



Demontage in umgekehrter Reihenfolge bei gleichen Einbauverhältnissen (Anbautoleranzen, Temperatur).
Disassembly in reverse order with identical mounting conditions (mounting tolerances, temperature).
Démontage dans l'ordre inverse sous conditions d'implantation identiques (tolérances de montage, température).
Smontaggio in sequenza inversa mantenendo le stesse condizioni del montaggio (tolleranze, temperatura).
Desmontaje en orden inverso en iguales condiciones de montaje (tolerancias de montaje, temperatura).